

HINWEISE FÜR DIE REINIGUNG UND PFLEGE

Bei der Herstellung von unglasierten Feinsteinzeugfliesen werden ausgesuchte Rohstoffe in einem aufwendigen Verfahren aufbereitet, unter hohem Druck gepresst und bei einer Temperatur von ca. 1250 °C gebrannt. Das Ergebnis ist ein homogenes, dicht gesintertes keramisches Erzeugnis, das aufgrund der geringen Wasseraufnahme frostbeständig ist. Aufgrund der hohen mechanischen Widerstandsfähigkeit sowie der Beständigkeit gegen Säuren und Laugen (außer Fluorverbindungen) werden die Produkte der ZAHNA-FLIESEN GmbH mit unterschiedlichen rutschhemmenden Eigenschaften vorwiegend in Bereichen stark beanspruchter Bodenbeläge eingebaut. Neben der Standardoberfläche wird ein Großteil der Produkte mit der besonders pflegeleichten keramischen Oberflächenvergütung „Kerasiegel“ geliefert.

Verlegung und Verfugung

Für die Verlegung im Dünnbettverfahren empfehlen wir einen hydraulisch erhärtenden kunststoffvergüteten Dünnbettmörtel (Flexkleber). Als Fugenmasse empfehlen wir einen flexiblen Fugenmörtel.

Endreinigung

Die Endreinigung und ggf. anschließende Imprägnierung ist der letzte Arbeitsgang einer fachmännischen Fliesenverlegung. Bei der Endreinigung geht es darum, die Reste des Fliesenklebers und Fugenmörtels restlos zu entfernen. Unmittelbar nach der Verlegung können diese meist mit einem feuchten Schwamm entfernt werden. Um Probleme bei der späteren Bauabnahme zu vermeiden ist der Fliesenbelag durch geeignete Maßnahmen vor Verschmutzungen durch nachfolgende Gewerke (z. B. Maler) zu schützen. Vor der Übergabe des Fliesenbelags sollte generell eine Endreinigung mit einem Zementschleierentferner erfolgen.

Die Gewissenhaftigkeit dieser Endreinigung ist von entscheidender Bedeutung für die späteren Reinigungseigenschaften des Fliesenbelages.

Unterhaltsreinigung

Eine fachgerechte Unterhaltsreinigung erhält den Fliesenbelag dauerhaft schön.

Unglasierte Feinsteinzeugfliesen werden vorwiegend in Bereichen mit erhöhten Anforderungen der Trittsicherheit eingesetzt. Dementsprechend weisen die Fliesen zum Teil eine große Rauigkeit auf. Dort lagert sich auf der Oberfläche mehr oder weniger Schmutz ab. Der Handel bietet speziell auf die Art und Menge der Verschmutzung abgestimmte Feinsteinzeugreinigungsmittel an. Diese gewährleisten, den Schmutz rückstandsfrei von der Oberfläche des Bodenbelages zu lösen und zu entfernen. Bei profilierten Fliesenoberflächen ist eine zusätzliche mechanische Reinigung meist unumgänglich. Für große Flächen hat sich der Einsatz von Reinigungsautomaten bewährt.

Verwenden Sie auf keinen Fall wachshaltige, rückfettende bzw. schmierseifenhaltige Reinigungsmittel. Diese bauen Schichten auf, die den Schmutz geradezu anziehen und den Fliesenbelag nach kurzer Zeit unschön aussehen lassen.

Imprägnierung –

Sollen die ZAHNA Fliesen imprägniert werden?

Die unvergüteten Fliesen von ZAHNA sind strapazierfähig und bei fachgerechter Reinigung pflegeleicht. Eine Imprägnierung macht den Fliesenbelag öl- und wasserabweisend und schützt ihn weitgehend vor fleckbildenden Substanzen. (Unglasierte Steinzeugfliesen sollten aufgrund der höheren Wasseraufnahme grundsätzlich imprägniert werden.)

Für unsere unvergüteten Fliesen ohne „Kerasiegel“ empfehlen wir zusätzlich vor der Verfugung die Vorbehandlung mit einer Einfughilfe.

Unsere Fliesen mit der keramisch vergüteten Oberfläche „Kerasiegel“ sind besonders pflegeleicht und erfordern keine Imprägnierung!

Beachten sie unabhängig von diesen allgemeinen Hinweisen unbedingt die Verarbeitungsvorschriften für die Produkte der verschiedenen Bauchemie- bzw. Reinigungsmittelhersteller!

Sollten sie weitere Fragen zu dieser Problematik haben, steht Ihnen das Team der ZAHNA-FLIESEN GmbH gern beratend zur Verfügung.

(Stand 04/2014)

Laying, cleaning and care information

The manufacture of unglazed fine stoneware tiles is characterised by conditioning selected raw materials in a complex process, pressing them under high pressure and baking them at a temperature of approx. 1250 °C. The result is a homogeneous, densely cemented ceramic product whose low water absorbency makes it resistant to frost. Owing to their high mechanical resistance as well as their resistance to acids and alkali substances (except for fluoride compounds), products of ZAHNA-FLIESEN GmbH, which feature various anti-slip properties, are installed in many areas with highly-stressed floor coverings. Apart from our standard surface design, a large number of our tiles have a particular easy-care, ceramic surface finishing named “Kerasiegel”.

Laying and jointing

For laying the tiles using the thin-bed procedure, we recommend a hydraulically hardening plastic-containing thin-bed mortar (flexible adhesive). As a joint-filling substance, we recommend flexible jointing mortar.

Final cleaning

Final cleaning and, if required, subsequent impregnation constitute the last work steps in the qualified process of laying tiles.

The purpose of final cleaning is to completely remove remnants of tile glue and jointing mortar. Immediately after laying, the remnants can mostly be removed using a wet sponge. In order to avoid problems during future construction handover, the tile floor covering needs be protected against dirt created by other tradespersons working later (e.g. painters). Before the tile covering is handed over, it is always necessary to perform final cleaning using a cement film remover. The accuracy of this final cleaning is of decisive importance for the subsequent cleaning properties of the tile floor covering.

Maintenance cleaning

Professional maintenance cleaning practices will make sure that the tile floor covering stays looking good for a long time. Unglazed fine stoneware tiles are preferably used in areas where great demands are placed on safe grip. Consequently, the tiles partially feature high roughness, and varying amounts of dirt deposit on their surfaces. A large number of special fine stone-ware cleaning products for cleaning and maintenance are available on the market. Such products allow a residue-free separation and removal of the dirt from the surface of the floor covering. Profiled tile floors almost always require additional mechanical cleaning. For large surfaces, it is recommended to use a cleaning machine.

Please make sure not to use any cleaning products containing waxes, grease or soft soap substances. Such substances build up layers actually attracting dirt, which means the tiles will no longer look good after a short time.

Impregnation – should ZAHNA tiles be impregnated?

The unglazed tiles made by ZAHNA are hardwearing products that are easy to maintain if cleaning is carried out properly. Impregnation makes the tile floor coverings repel oil and water and widely protects them from staining substances. (Unglazed stoneware tiles should always be impregnated because of their high water absorbency.)

For our non-finished tiles without “Kerasiegel”, prior to grouting we recommend additional pre-treatment with a grouting aid.

Our “Kerasiegel” tiles with their ceramic surface finish are very easy to maintain and do not require impregnation!

Apart from these general recommendations, make sure to take into account the instructions for use as supplied by the manufacturers of chemical products for the building industry and of cleaning products! If you have any further questions, the ZAHNA-FLIESEN GmbH team will be pleased to advise you.

(Version 04/2014)

Указания по укладке, очистке и уходу

При изготовлении неглазурованной керамогранитной плитки отборное сырье подвергается сложной технологической переработке, прессуется под высоким давлением и обжигается при температуре ок. 1250 °C. На выходе получается однородное, герметично спеченное керамическое изделие, которое из-за своей низкой гигроскопичности невосприимчиво к морозу. Благодаря высокой механической прочности и стойкости к воздействию кислот и щелочей (кроме фтористых соединений) продукцию компании ZAHNA-FLIESEN GmbH, имеющую различные противоскользкие свойства, можно встретить преимущественно в области напольных покрытий, рассчитанных на высокие нагрузки. Наряду со стандартной поверхностью значительная часть продукции поставляется со специальной, легкой в уходе керамической отделкой поверхности «Kerasiegel».

Укладка и фугование

Для укладки плитки на тонкий слой раствора мы рекомендуем использовать гидравлически твердеющий клеевой состав с добавлением синтетических материалов для создания тонкослойной постели (эластичный клеевой раствор). В качестве заполнителя для швов рекомендуем использовать эластичный раствор для заделки швов.

Окончательная очистка

Окончательная очистка и возможная последующая пропитка являются последним этапом технологии укладки плитки. При окончательной очистке следует полностью удалить остатки плиточного клея и раствора для затирки швов. Сразу после укладки данные остатки в большинстве случаев можно удалить влажной губкой. Чтобы избежать проблем при последующей приемке строительного объекта, рекомендуется принять подходящие меры для обеспечения защиты готового плиточного покрытия от загрязнений при проведении других строительных (например, малярных) работ. Перед передачей плиточного покрытия обычно следует проводить окончательную очистку с использованием средства для удаления цемента. Добросовестное проведение окончательной очистки имеет определяющее значение для последующей пригодности плиточного покрытия к очистке.

Очистка и уход

Правильная очистка и уход позволяют на длительное время сохранить красоту плиточного покрытия. Неглазурованная керамогранитная плитка применяется прежде всего там, где предъявляются повышенные требования к безопасности хождения по полу. Из-за этого плитка имеет сравнительно высокую шероховатость. В этих местах на поверхности скапливается грязь. В торговле можно найти специальные средства для очистки керамогранитных покрытий, подобранные с учетом вида и степени загрязнений. Они позволяют полностью растворить и удалить грязь с поверхности напольного покрытия. На профилированных поверхностях с плиточным покрытием в большинстве случаев нельзя обойтись без дополнительной механической очистки. Для больших площадей хорошо зарекомендовало себя применение чистящих автоматов.

Ни в коем случае не используйте чистящие средства, содержащие воск, жидкое мыло или оставляющие жирные разводы. Они образуют пленку, которая, наоборот, притягивает грязь, из-за чего плиточное покрытие быстро теряет привлекательный внешний вид.

Пропитка – нужно ли проводить пропитку плитки ZAHNA?

Неглазурованная плитка ZAHNA отличается высокой износостойкостью и при правильной очистке не требует специального ухода. Пропитка делает плиточное покрытие масло- и водоотталкивающим, а также надежно защищает его от пятнообразующих субстанций. (Из-за более высокой гигроскопичности в целом рекомендуется подвергать пропитке неглазурованную керамическую плитку.)

Для нашей плитки без покрытия мы рекомендуем дополнительно перед расшивкой швов выполнить предварительную обработку при помощи вспомогательной пропитки.

Наша плитка с керамической отделкой поверхности «Kerasiegel» особенно проста в уходе и не требует пропитки!

Независимо от данных общих указаний обязательно соблюдайте указания по применению продукции производителей различных чистящих средств и средств строительной химии!

Если у Вас возникли дополнительные вопросы по данной проблематике, необходимую консультацию поддержку Вам охотно окажет команда специалистов компании ZAHNA-FLIESEN GmbH.

(Состояние на 04/2014)